

کاتالوگ نمایشگاه

شیرها و گاوهای ایران باستان در آکوئی لی یا

«آثار زرین و پیکره‌های دوره‌های هخامنشی و ساسانی موزه ملی ایران و موزه تخت جمشید»

به کوشش

کریستیانو تیوسی، مارتا نولو و مارگریتا بلجوزو

ترجمه

سیدمنصور سیدمحمدی

موزه ملی باستان‌شناسی آکوئی لی یا

ICOM



FONDAZIONE AQUILEIA



Ministero dei beni e delle
attività culturali e del turismo

Direzione Generale Musei

Polo museale del Friuli
Venezia Giulia



موزه ملی ایران
مهر آفرین



۱۳۹۸

سرشناسه	نمایشگاه شیرها و گاوهای ایران باستان در آکوئی لی یا
عنوان و نام پدیدآور	کاتالوگ نمایشگاه شیرها و گاوهای ایران باستان در آکوئی لی یا: آثار زرین و پیکره‌های دوره‌های هخامنشی و ساسانی موزه ملی ایران و موزه تخت جمشید / به کوشش کریستیانو تیوسی، مارتانولو و مارگریتا بلجوزو؛ ترجمه سید منصور سید سجادی؛ برای موزه باستان‌شناسی آکوئی لی یا.
مشخصات نشر	تهران: موزه ملی ایران، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری	۱۱۶ ص: مصور (رنگی)
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۹۵۱۴۳-۰-۶
وضعیت فهرست‌نویسی	فیبا
یاداشت	عنوان اصلی:
یادداشت	کتابنامه.
موضوع	آثار زرین و پیکره‌های دوره‌های هخامنشی و ساسانی موزه ملی ایران و موزه تخت‌جمشید
موضوع	موزه باستان‌شناسی آکوئی لی یا.
شناسه افزوده	Museo archeologico di Aquileia
شناسه افزوده	اشیای هنری باستانی -- نمایشگاه ها
شناسه افزوده	Art objects, Ancient -- Exhibitions
شناسه افزوده	اشیای هنری ایرانی -- نمایشگاه ها
شناسه افزوده	تیوسی کریستیانو، نوولو، مارتا، بلجوبوسو، مارگریتا
شناسه افزوده	سید منصور سید سجادی، ۱۳۲۷، مترجم
رده‌بندی کنگره	۱۳۹۵ ن ۸ / NK ۶۱۰
رده‌بندی دیویی	۷۲۲۲۳
شماره کتاب‌شناسی ملی	

ICOM International Council of Museums ایران

FONDAZIONE AQUILEIA

Museo di Storia e delle civiltà antiche e del turismo Direzione Generale Musei Museo del Friuli Venezia Giulia

موزه ملی ایران National Museum of Iran

سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری

کاتالوگ شیرها و گاوهای ایران باستان در آکوئی لی یا

آثار زرین و پیکره‌های دوره‌های هخامنشی و ساسانی موزه ملی ایران و موزه تخت‌جمشید

به کوشش	کریستیانو تیوسی، مارتا نوولو و مارگریتا بلجوزو
ترجمه	سید منصور سید سجادی
ویرایش	فریدون بیگلری و ام‌البنین غفوری
طرح و اجرا	ام‌البنین غفوری
طرح جلد	نینا رضایی
لیتوگرافی، چاپ و صحافی	صنوبر
ناظر فنی چاپ	نیما فکورزاده
شابک	۹۷۸-۶۲۲-۹۵۱۴۳-۰-۶

شمارگان : ۵۰۰

چاپ اول : ۱۳۹۸

ناشر : موزه ملی ایران

نشانی : تهران، خیابان امام خمینی، ابتدای خیابان سی تیر، خیابان پرفسور رولن، پلاک ۱، موزه ملی ایران

تلفن : ۰۲۱-۶۶۷۰۲۰۶۱-۶ : تارنما: <http://irannationalmuseum.ir/fa/>

پیشگفتار

کسی چه می‌داند چه احساسی به جوزافات باربارو سفیر دولت ونیز و نخستین اروپایی بازدیدکننده از تخت جمشید، دست می‌داد اگر می‌دانست آثار هنری که در ایران دیده بود پانصد و چهل سال پس از مسافرتش به آن کشور در آکوئی لی یا، مادر شهر ونیز و زادگاه او به نمایش درمی‌آمدند؟

باربارو نماد رابطه نیرومندی است که از اواخر قرون وسطی تا دوران معاصر، جمهوری ونیز را با شاهنشاهی ایران مرتبط می‌کرد. ارتباط قدیمی بین جمهوری ونیز، ایتالیای واحد و ایران که شالوده ارتباطات بین دولت ایتالیا و ایران بر روی آن بنا شد. روابط بین دو کشور در دوره پس از جنگ جهانی دوم گسترده‌تر شد و به این ترتیب برخی از معروف‌ترین باستان‌شناسان ایتالیایی موفق به انجام کاوش‌های قابل توجهی در ایران شدند. با ایجاد چنین زمینه‌ای در روابط فرهنگی بین دو کشور، در سال ۱۹۵۶ میلادی بزرگ‌ترین نمایشگاه آثار فرهنگی ایران در سال ۱۹۵۶ میلادی در رم برپا شد.

پنجاه سال بعد، در سال ۲۰۰۱ میلادی موزه ملی هنرهای شرقی رم بار دیگر با به نمایش گذاشتن برخی از گرانبهاترین اشیاء موزه ملی ایران و پژوهش‌های باستان‌شناسی ایتالیایی پذیرای نمایشگاه بزرگی از آثار هنری ایران شد. در خلال هشتاد سال گذشته شاهد برپایی نمایشگاه‌های متعددی از هنر ایرانی در اروپا بوده‌ایم که نمایش‌دهنده بخش‌های درخشانی از هنر ایرانی بوده‌اند. آخرین نمایشگاه بزرگ آثار ایران در اروپا در موزه بریتانیا و در سال ۲۰۰۶ میلادی برپا شد. ده سال پس از آن به پیشنهاد بنیاد آکوئی لی یا نمایشگاه تأثیرگذاری در این شهر برگزار شد. این نمایشگاه که پس از امضای برجام برگزار شد به معرفی و نمایش قطعات هنری به دست آمده از تخت جمشید و موزه ملی ایران می‌پردازد و برپایی آن در ایتالیا در ارتقای امید و باور به گسترش هر چه بیشتر روابط سیاسی، اقتصادی و فرهنگی بین اروپا، کشور ما و جمهوری اسلامی ایران نقش مهمی را ایفا می‌کند.

از خانم دیورا سزاکانی به خاطر پشتیبانی‌های ایشان از برپایی نمایشگاه حاضر و نیز از جناب آقای مسعود سلطانی‌فر معاون محترم رییس جمهوری اسلامی ایران و رییس سازمان میراث فرهنگی، صنایع دستی و گردشگری به خاطر دوستی، همراهی و حمایت ایشان و همکارانشان تشکر می‌کنم. درک مثبت و سازندگی این نمایشگاه برای کسانی که برای بازدید از آن به شهر آکوئی لی یا آمده‌اند بسیار روشن است.

اریو فرانچسکینی

وزیر میراث فرهنگی و گردشگری ایتالیا